PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES

CONTRACTACIÓ, MITJANÇANT PROCEDIMENT OBERT SIMPLIFICAT EN MODALITAT ABREUJADA, DEL SERVEI INTEGRAL DE PRODUCCIÓ (CONSTRUCCIÓ, ATTREZZO, APLICACIÓ DE GRAFISME, TRANSPORT, MUNTATGE, DESMUNTATGE I MANTENIIMENT) DEL PROJECTE ESCENOGRÀFIC "AIXÒ ÉS UNA EXCAVACIÓ" PER A LA PARTICIPACIÓ DE CATALUNYA A LA SECCIÓ DE PAÏSOS I REGIONS DE LA 16a QUADRIENNAL DE PRAGA (PQ27)

Exp. CP00034 N-737/27 | Producció projecte escenogràfic Quadriennal de Praga - PQ27

Taula de continguts

1. OBJECTE DEL CONTRACTE ____ 1
2. NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE ____ 1
3. TERMINI DE PRESTACIÓ DEL SERVEI ____ 3
4. SERVEIS DE PRODUCCIÓ DEL PROJECTE ESCENOGRÀFIC ____ 3
4.1. Dimensions i plantejament espacial ____ 3
4.2. Materials de construcció de l'escenografia ____ 4
5. SERVEIS DE TRANSPORT, MUNTATGE I DESMUNTATGE ____ 5
5.1. Transport ____ 5
5.2. Muntatge, desmuntatge, manteniment i emmagatzematge ____ 6
5.3. Assegurança ____ 8
6. SERVEIS DE COORDINACIÓ TÈCNICA I DISSENY GRÀFIC ____ 9
6.1. Especialitat d'aplicació de grafisme ____ 9
6.2. Perfils de disseny i coordinació tècnica ____ 9
7. PROPIETAT INTEL·LECTUAL ____ 9
8. COMPLIMENT DE LA NORMATIVA TÈCNICA ____ 10
8. ANNEX. Plànols de l'escenografia ____ 12

---

1. OBJECTE DEL CONTRACTE

L'objecte del contracte és el servei integral de la producció (construcció, attrezzo, aplicació de grafisme, transport, muntatge, desmuntatge i manteniment) del projecte escenogràfic "Això és una excavació" per a la participació de Catalunya a la secció de Països i Regions de la 16a Quadriennal de Praga (PQ27).

2. NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE

El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut o l'IRL) impulsa per primera vegada la participació de Catalunya a la Secció de Països i Regions de la 16a Quadriennal de Praga (PQ27), una plataforma internacional que explora i celebra la diversitat de l'escenografia contemporània com a pràctica artística, espacial i performativa.

Amb motiu del seu 60è aniversari, proposa una reflexió profunda sobre l'escenografia contemporània, desplaçant-se del concepte tradicional definit en "una escenografia" cap a una visió plural: "moltes escenografies". Nascuda als anys seixanta com una iniciativa transnacional per definir l'escenografia com a disciplina singular —diferenciada del teatre, la dramatúrgia o la direcció—, la PQ ha evolucionat fins a reconèixer una pràctica expandida que inclou el vestuari, la llum, la projecció, el so, els objectes i el disseny espacial, tant dins com fora de l'escenari. Aquesta edició posa en valor la diversitat de tradicions, cultures i enfocaments escenogràfics, i es presenta com una plataforma oberta a la pluralitat, on la riquesa de la pràctica escenogràfica rau en la seva capacitat de generar múltiples llenguatges i perspectives.

El tema central de la PQ27 és "Absències i silencis com a espais potencials per a nous futurs escenogràfics". Aquest enfocament convida a explorar allò que ha estat ignorat, invisibilitzat o silenciat —elements sovint relegats fora del focus o dels cànons establerts— i a interrogar com aquestes absències i silencis poden configurar el ritme, l'espai i el cos en la pràctica escenogràfica. Es tracta de reconèixer-los com a eines dramatúrgiques capaces de generar presència, ressonància i imaginar futurs latents.

La PQ27 fa una crida a reflexionar col·lectivament sobre allò que no ha estat vist ni escoltat; entendre les absències com a espais oberts, plens de possibilitats creatives; desenvolupar experiències que facin visible el silenci, transformant-lo en presència escènica i experimentació. En definitiva, el concepte artístic de la PQ27 celebra la diversitat escenogràfica i reivindica les absències i silencis com a motors creatius per imaginar nous camins i futurs compartits en l'escenografia contemporània.

En aquest context, l'Institut promou la producció i exhibició d'un projecte escenogràfic propi que representi Catalunya a la Secció de Països i Regions de la PQ27 i que contribueixi al diàleg internacional sobre les pràctiques escenogràfiques contemporànies, tot posant en valor la singularitat, la diversitat i la capacitat d'innovació de la creació catalana en aquest àmbit.

El projecte "Això és una excavació", d'Helena Mateos-Serna, ha estat escollit per representar Catalunya a la Secció de Països i Regions de la PQ27, després d'un procés de selecció que l'Institut va convocar el mes de gener. "Això és una excavació" proposa un circuit físic i simbòlic, en què el públic esdevé l'element principal d'una trama basada en la recuperació de les fosses pertanyents a dones republicanes assassinades durant el franquisme. També participen en el projecte Sara Farré Vicente i Jan Clota Vilaró. El projecte pren com a punt de partida les excavacions realitzades a la fossa comuna de Son Coletes, a Manacor (Mallorca), on s'han recuperat restes de víctimes de la repressió franquista durant la Guerra Civil espanyola. A partir d'aquest cas concret, la proposta construeix una reflexió sobre la memòria, les absències, els cossos desapareguts i els processos de reparació col·lectiva, establint un vincle entre un episodi local i una problemàtica d'abast universal relacionada amb les conseqüències dels conflictes armats i la necessitat de preservar la memòria democràtica.

Concebut com una instal·lació escenogràfica immersiva i participativa, el projecte recrea una excavació arqueològica a escala real dins d'un espai aproximat de 5 x 5 metres. El visitant és convidat a entrar a l'interior de la instal·lació i a participar activament en l'acció d'excavar i recuperar objectes amagats al subsòl. Aquests elements, reproduïts a partir d'objectes reals trobats en fosses comunes, esdevenen indicis materials que permeten reconstruir històries personals i activar una reflexió sobre les vides silenciades per la violència i l'oblit.

La proposta incorpora també un dispositiu de classificació i interpretació dels materials recuperats, així com un sistema interactiu que permet accedir a informació documental vinculada a dones republicanes assassinades durant el franquisme. D'aquesta manera, la instal·lació combina experiència física, recerca històrica i mediació amb el públic, utilitzant les eines pròpies de l'escenografia contemporània per convertir l'espai expositiu en un lloc de descoberta, participació i transmissió de memòria.

El jurat, format per professionals de reconegut prestigi en l'àmbit de l'escenografia i presidit per Alfons Flores, amb la participació d'Andreu Rabal, Albert Pascual, Anna Alcubierre, Xesca Salvà, Marta Rafa (per delegació de Núria Plana) i Maria Lladó en representació de l'Institut Ramon Llull, va destacar especialment la rellevància i vigència de la temàtica plantejada, la seva capacitat d'establir un diàleg entre la memòria històrica i les problemàtiques contemporànies derivades dels conflictes bèl·lics, així com la solidesa de la seva traducció escenogràfica. El projecte s'alinea especialment amb el marc conceptual de la PQ27, dedicat a explorar les absències i els silencis com a espais potencials per a la construcció de nous futurs escenogràfics.

Pels motius exposats, per poder possibilitar la participació de Catalunya a la Secció de Països i Regions de la PQ27 amb un projecte propi, l'Institut Ramon Llull té la necessitat de contractar el servei integral de producció (construcció, attrezzo, aplicació de grafisme, transport, muntatge, desmuntatge i manteniment) del projecte escenogràfic "Això és una excavació".

3. TERMINI DE PRESTACIÓ DEL SERVEI

La prestació efectiva del servei anirà **des de la formalització** (o de la signatura de la resolució d'adjudicació per part del contractista, de conformitat amb l'article 159.6 de la LCSP) **fins al 30 de juny de 2027**, data en què es preveu que s'hagi clausurat la PQ27 i completat l'execució del contracte, incloent-hi el muntatge, manteniment, desmuntatge, embalatge i transport de retorn.

4. SERVEIS DE PRODUCCIÓ DEL PROJECTE ESCENOGRÀFIC

4.1. Dimensions i plantejament espacial

L'organització de la PQ27 ha establert un **espai estàndard** per a cada espai expositiu de Països i Regions, de 5 x 5 m, és a dir, de 25 m^2. A nivell d'altura, hi ha una limitació de 3 m, que es pot superar amb l'autorització pertinent per arribar fins a 5 m. A Catalunya li correspon un espai d'aquestes dimensions estàndard.

D'acord amb les condicions de participació de la PQ27, al mes de juny de 2026 s'ha presentat una descripció amb plànols del projecte escenogràfic segons la proposta artística d'Helena Mateos-Serna i els seus col·laboradors, que es preveu que sigui una **reproducció de l'excavació de la fossa** de Son Coletes (Mallorca) amb una superfície de 5 x 5 metres. L'entrada es troba a un extrem de la planta quadrangular. Les parets tenen aproximadament 3 metres d'alçada i hi ha dues recreacions de rases d'excavació que creuen l'espai interior.

La documentació mostra els accessos i algunes informacions bàsiques, com els punts de connexió elèctrica (230 V). A l'**Annex** es poden consultar aquests plànols. El projecte pot estar subjecte a variacions, segons les directrius determinades per l'organització de la PQ27, el desenvolupament del criteri artístic de l'autoria de la proposta i les mesures per millorar i garantir la seguretat i accessibilitat del públic.

L'Institut proveirà l'empresa adjudicatària de més plànols del projecte, en la mesura que disposi d'aquesta informació. L'organització de la PQ27 preveu publicar pels voltants de desembre de 2026 el *manual d'organització II*, amb més detalls de l'esdeveniment.

4.2. Materials de construcció de l'escenografia

El projecte escenogràfic haurà de comptar obligatòriament amb els **elements** següents:

- Entarimat escènic tipus HOAC o equivalent.
- Estructures i perfileria metàl·lica de suport.
- Paviments, plafons, revestiments de fusta i OSB.
- Materials granulars i aglutinants per a la recreació de l'excavació.
- Utilleria, attrezzo i reproduccions d'objectes arqueològics.
- Taules de classificació, contenidors i eines de treball.
- Dispositius interactius, sensors, monitor i equipament audiovisual.
- Producció gràfica, vinils i senyalètica.
- Materials d'embalatge, protecció i transport.

D'acord amb les especificacions del *manual d'organització I* de la PQ27 (p. 15), és necessari coordinar-se amb els espais d'exposició veïns pel disseny de l'espai de separació entre recintes. En la mesura del possible, després que es conegui la ubicació definitiva al pavelló i les organitzacions que operen als espais adjacents, l'empresa adjudicatària col·laborarà amb l'Institut per a una millor execució d'aquest requisit.

L'empresa contractista, a l'hora de construir el projecte escenogràfic, ha de tenir en compte els **criteris ambientals** segons les recomanacions de la guia de prevenció i reciclatge de residus de les fires de Catalunya, que es pot consultar a l'enllaç següent: http://residus.gencat.cat/web/.content/home/lagencia/publicacions/centre_catala_del_reciclatge__ccr/guia_prm_fires_6.pdf A més, la Quadriennal, en el *manual d'organització I* (p. 25), preveu que alguns materials es puguin donar o vendre a tercers per a la seva reutilització, en una mena d'encants (*Flea market*). Més detalls s'oferiran al desembre de 2026 amb el *manual d'organització II*. El destí d'alguns elements del projecte escenogràfic com a residus a tractar o a reutilitzar es determinarà en funció de les possibles itineràncies que s'acordin pel projecte, abans de la finalització de la PQ27.

Segons el *manual d'organització I* de la PQ27 (p. 15-16), la Quadriennal vol incentivar l'accessibilitat de les exposicions, mitjançant dissenys que facilitin els moviments a l'interior, elements sensorials, varis idiomes per textos i subtítols, etc. També demana l'ús de sistemes d'il·luminació més eficients i pintures respectuoses amb el medi ambient. En la construcció de l'escenografia, es tindran en compte tals criteris d'**accessibilitat** i **sostenibilitat**, de conformitat amb el disseny del projecte escenogràfic i les indicacions de l'Institut. L'empresa adjudicatària podrà fer propostes per millorar, en aquests aspectes, el projecte original d'Helena Mateos-Serna i els seus col·laboradors.

El *manual d'organització I* de la PQ27 (p. 20 i 22) fixa diferents especificacions:

- Les estructures s'han de realitzar amb **materials resistents al foc**. Només es permet l'ús de materials que es puguin incendiar si abans han estat tractats amb esprais o pintures ignífugues o retardants de flama; aquests tractaments han d'estar degudament documentats.

- Hi ha una **font d'electricitat** de 2 kW (230 V, fusible de 10A) per a totes les exposicions. Si es necessita una major potència, s'ha d'indicar aquesta informació a la Quadriennal i informar-ho abans del 15.01.2027. L'ús d'altres sistemes elèctrics s'ha de consultar amb antelació amb l'organització de la PQ27.

- Els **dispositius elèctrics** que s'instal·lin a l'escenografia han de superar una inspecció tècnica i disposar d'un certificat d'inspecció vàlid. L'empresa adjudicatària ha de proveir aquest certificat perquè l'Institut el pugui lliurar a l'organització de la PQ27. La Quadriennal pot dur a terme una inspecció *in situ*.

- Les **emissions sonores** no han d'interferir els espais adjacents assignats a altres organitzacions. L'organització de la PQ27 recomana l'ús d'auriculars i indica que els altaveus se situïn a l'interior de cabines amb aïllament acústic. La Quadriennal prohibeix l'ús de freqüències que puguin afectar a persones o animals i es reserva el dret de modificar els nivells de so si hi ha interferències amb altres exposicions, actuacions o esdeveniments.

- Si la construcció tingués dos o més pisos accessibles, o fos superior a 3 m d'alçada, s'hauria d'aportar un informe d'enginyeria sobre la seguretat i l'estabilitat de la construcció, certificat per una persona o organització autoritzada. No és el cas del projecte "Això és una excavació": per ara no es preveu que l'escenografia presenti aquestes característiques.

5. SERVEIS DE TRANSPORT, MUNTATGE I DESMUNTATGE

5.1. Transport

L'empresa adjudicatària haurà de realitzar el transport d'elements de l'escenografia, que s'hauran de recollir a la seu de l'Institut o a la localització concreta que la persona responsable del contracte indiqui (o al personal de l'Institut a qui delegui aquesta funció informadora), i prestar els serveis de càrrega i descàrrega, i embalatge i desembalatge, de tot el material.

L'empresa adjudicatària ha de comunicar a la persona responsable del contracte:
- Tipus de vehicles a utilitzar i si aquests retornaran immediatament a origen o restaran immobilitzats a destí fins a la finalització de l'esdeveniment.
- Nombre de persones necessàries per a la prestació del servei.

La persona responsable del contracte valorarà les dades aportades per l'empresa adjudicatària i determinarà, si s'escau, les modificacions que estimi convenients per al correcte desenvolupament del servei, que donaran lloc a un nou pressupost.

Així mateix, durant el desenvolupament del servei, l'adjudicatari haurà de comunicar a la persona responsable del contracte aquelles **incidències** que puguin alterar la seva normal realització. Els serveis que se sol·licitin hauran de ser realitzats, segons el volum a transportar, en vehicles de 14 m^3 o 20 m^3, o similars. Per l'estimació del pressupost base, s'ha previst que el transport es pot efectuar amb un únic camió de 20 m^3.

La **localització** de la PQ27 és la següent, sens perjudici que l'organització canviï la ubicació més endavant:

Pavelló esquerre del Palau Industrial, Prague Exhibition Grounds.
Výstaviště 67, 170 00 Praha 7 – Bubeneč, República txeca

L'organització de la PQ27 preveu publicar pels voltants del 30 d'abril de 2027 un *manual de transport i horari de lliurament d'exposicions* al recinte de la Quadriennal, les especificacions del qual s'hauran de respectar.

5.2. Muntatge, desmuntatge, manteniment i emmagatzematge

Abans del desplaçament a Txèquia, en el mes d'abril es preveu un pre-muntatge del projecte escenogràfic a una localització situada a Catalunya, per tal de dur a terme una acció comunicativa del projecte davant de mitjans de comunicació catalans i de la resta de l'Estat. La data i localització d'aquests treballs previs s'informarà amb 20 dies d'antelació, com a mínim, i la instal·lació hi romandrà com a mínim 48 hores.

L'empresa adjudicatària es compromet a respectar els **terminis de muntatge i desmuntatge** marcats per l'organitzador de la PQ27. El lliurament de l'escenografia amb tots els elements enllestits i col·locats al seu lloc haurà de seguir els terminis previstos per la PQ27. De moment, al *manual d'organització I*, la Quadriennal ha previst aquestes dates i hores pels treballs de muntatge i desmuntatge (p. 14), que poden ser susceptibles de ser actualitzades posteriorment:

Dia	Descripció
04.06.2027	Els treballs de muntatge poden començar a les 8:00h.
05.06.2027 06.06.2027	Es permet treballar de 8:00h a 22:00h.
07.06.2027	Els treballs de muntatge s'han d'haver completat abans de les 12:00h. Hi haurà una comprovació pels organitzadors i la inauguració a la nit.
08.06.2027	Obertura al públic de la 16a edició de la Quadriennal, fins el 17.06.2027.
17.06.2027	Els treballs de desmuntatge poden començar després de les 18:00h (després del tancament de l'accés al públic)
18.06.2027	Es permet treballar de 8:00h a 22:00h.
19.06.2027	Els treballs de desmuntatge s'han d'haver completat abans de les 18:00h.

L'escenografia haurà de lliurar-se totalment neta i condicionada, i haurà de mantenir-se així durant tots els dies de durada de la PQ27. Consegüentment, la **neteja** del dia anterior i dels dies de durada de la PQ27 anirà a càrrec de l'empresa adjudicatària, sens perjudici que l'entitat organitzadora de l'esdeveniment proveeixi un servei de neteja propi.

Segons el *manual d'organització I* de la Quadriennal (p. 17), és obligatori el **tractament adequat dels residus**, mitjançant els contenidors que estaran disponibles al recinte. Durant els períodes de muntatge i desmuntatge, hi haurà contenidors específics per a fusta i runa, i durant aquestes fases i també durant l'obertura al públic de l'exposició, també hi haurà contenidors per a paper, envasos (plàstic, metall, brics) i vidre. L'organització demana que es consideri la reusabilitat i reparació dels elements que es consideri rebutjar. Al mes de desembre de 2026 es publicaran més instruccions de gestió de residus al *manual d'organització II*; l'empresa adjudicatària haurà de complir amb aquestes especificacions.

D'acord amb el *manual d'organització I* de la Quadriennal (p. 19), les **portes d'accés** de càrrega a les ales esquerra i dreta del Palau Industrial dels Prague Exhibition Grounds, tenen 2,7 m d'ample per 3,6 d'alçada. A l'ala esquerra (a on es preveu que s'instal·larà l'escenografia), el terra és de ciment, mentre que a l'ala dreta, la superfície és de parquet o fusta. La càrrega màxima a tots els espais expositius és de 400 kg/m^2.

Els **treballs que generin pols o petits residus**, com per exemple tallar fusta, polir, perforar, etc. només es permeten per l'organització de la PQ27 si es retiren efectivament els residus i prèviament a la seva realització són autoritzats per la Quadriennal.

Els **treballs de pintura, vernís, soldadura** i altres que desprenguin fums, calor o partícules transmissibles per l'aire s'han de dur a terme a l'exterior, sempre amb l'autorització prèvia de la Quadriennal. Les estructures metàl·liques que no tenen la superfície recoberta s'han d'aïllar del contacte amb el sòl. En utilitzar cintes autoadhesives pel terra, s'ha de fer una capa inferior amb cinta de paper o cinta de silicona de doble cara.

L'organització de la PQ27 prohibeix totalment qualsevol treball que deixi una marca duradora als espais del recinte. Entre altres, prohibeix aquestes intervencions:

- Penjar objectes de les parets o el sostre. En aquest últim, sí que es permet, però només en espais delimitats i pagant una tarifa addicional.
- Picar, cargolar o perforar el terra.
- Col·locar sorra, terra o herba al terra (tampoc si es protegeix amb capes de plàstic). Sobre aquesta limitació, s'està amb consultes amb l'organització de la PQ27 per trobar un material adient per representar el substrat de l'excavació a Son Coletes que no incompleixi amb les previsions de la Quadriennal. El material que finalment es permeti s'informarà a l'empresa adjudicatària. El seu cost no superarà l'estimació màxima definida al pressupost base de la licitació.
- Envernissar, pintar o utilitzar esprais a les parets o els terres.
- Generar fums en qualsevol ubicació de l'edifici o provocar un incendi.
- Utilitzar aigua o altres líquids en contacte amb qualsevol part de l'espai expositiu.

L'organització de la Quadriennal exigeix que les exposicions **no es retirin, desmuntin o preparin per desmuntar abans del dia oficial** de tancament de l'exposició (17.06.2026). En cas contrari, aplicarà una penalització econòmica a l'expositor. En cas que l'Institut sigui multat per un incompliment de l'empresa adjudicatària, aquest podrà reclamar-li l'import de la penalització assumida més els danys i perjudicis ocasionats.

L'organització de la PQ27 requereix que tot el personal encarregat dels treballs de muntatge i desmuntatge sigui **identificable amb braçalets** durant els dies en què s'executen les tasques. L'empresa adjudicatària haurà de proporcionar a l'Institut, amb antelació, una llista amb noms i cognoms dels membres de l'equip de treball perquè aquest l'informi a l'organització de la PQ27, sens perjudici que des de la Quadriennal es demani més informació. El personal haurà de seguir les *normes de seguretat* dels Prague Exhibition Grounds, que estarà disponible al portal web de l'esdeveniment.

L'organització de la PQ27 ofereix un **servei d'emmagatzematge** gratuït i limitat a objectes petits directament als Prague Exhibition Grounds. Per a major capacitat i possibilitat de guardar els embalatges buits al recinte, d'acord amb el *manual d'organització I* (p. 23) la Quadriennal recomana contractar un servei específic a l'empresa Beckspedition. Permeten guardar materials a les seves instal·lacions fins a 14 dies abans de l'inici de l'esdeveniment. Aquest servei és de pagament i vigilat.

L'empresa adjudicatària haurà de comunicar a la persona responsable del contracte les **possibles incidències** que es puguin produir durant tot el procés de producció de l'escenografia. L'Institut donarà les instruccions necessàries a l'empresa adjudicatària perquè els solucioni abans de l'inici de la PQ27.

L'empresa adjudicatària ha d'assumir un servei amb les característiques següents:

- La reserva dels serveis de la PQ27 que la persona responsable del contracte indiqui.
- La gestió i tramitació de permisos, llicències i informes tècnics necessaris per a la instal·lació i funcionament de l'escenografia.
- La contractació i pagament del servei de *wifi* directament amb l'organització dins el terminis *early bird* pels dies que duri l'esdeveniment.
- La contractació i pagament de la connexió elèctrica de l'escenografia directament amb la PQ27.
- El compliment de condicions de seguretat i salut.
- Si el perímetre d'accés a l'escenografia és amb esglaó, haurà de comptar amb una rampa en algun espai del perímetre per facilitar-ne l'accessibilitat, sempre que sigui possible.
- El terra de l'escenografia ha de ser d'un material fàcil de netejar.
- La il·luminació de l'escenografia ha d'evitar reflexos i lectures no clares dels elements que componen l'escenografia.
- La previsió d'un sistema de cablejat de llum i si s'escau internet que faciliti el pas i que visualment no s'apreciï.
- Les taxes derivades de la inspecció de l'escenografia per part dels òrgans gestors de l'esdeveniment, si s'escau.
- Un/a tècnic/a d'assistència, com a mínim: portarà a terme el manteniment i el servei d'assistència presencial durant els dies de la PQ27. És obligatòria l'estada del personal tècnic el dia previ a la inauguració de la PQ27 fins al dia de l'acabament del desmuntatge.

L'organització de la PQ27 preveu publicar pels voltants del 30 d'abril de 2027 un *manual d'instal·lació i desinstal·lació d'exposicions* al recinte de la Quadriennal. L'adjudicatària haurà d'ajustar la seva prestació a les condicions fixades en aquest document.

5.3. Assegurança

De conformitat amb el *manual d'organització I* (p. 24), la Quadriennal ofereix una cobertura d'assegurança que abasta als projectes escenogràfics durant el temps d'exposició al recinte, per danys o destrucció causada per desastres naturals, robatoris o actes vandàlics. Ara bé, aquesta assegurança no cobreix els danys causats durant el transport o produïts pels mateixos Expositors (en aquest cas, l'Institut Ramon Llull) o les empreses que aquests contracten (com per exemple l'empresa adjudicatària d'aquest procediment). L'assegurança de la Quadriennal només entra en vigor quan els projectes escenogràfics han estat acceptats per formar part de la PQ27 i l'Expositor i l'organització de l'esdeveniment han signat un protocol de lliurament (*handover protocol*). Al gener de 2027 l'organització de la PQ27 donarà més detalls sobre aquesta assegurança.

Tenint en compte que la cobertura mencionada no és completa, l'empresa adjudicatària haurà de disposar d'una assegurança amb una cobertura satisfactòria per a les tasques que assumeixi, que tingui un import mínim que ascendeixi a tres vegades el valor estimat del contracte, tal i com s'ha especificat als criteris de solvència del Plec de clàusules administratives particulars.

6. SERVEIS DE COORDINACIÓ TÈCNICA I DISSENY GRÀFIC

6.1. Especialitat d'aplicació de grafisme

En els diferents espais de l'escenografia cal incloure els logos, imatges o creativitats gràfiques indicades per l'Institut en cada cas, seguint la normativa gràfica del Pla d'Identitat Visual de la Generalitat, així com els codis visuals i altres línies guia que l'Institut pugui indicar.

El grafisme ha de ser innovador, amb impacte visual, identificable i correctament adaptat als suports diversos que conformen l'escenografia. En cas que es prevegin eslògans o denominacions específiques, l'Institut els informarà a l'empresa adjudicatària amb una antelació mínima d'un mes a l'inici de l'esdeveniment.

El manual d'identitat corporativa de l'escenografia dependrà del lloc de realització de la PQ27 i de les directrius institucionals. Entre els elements que s'hauran de tenir en compte s'inclouen els següents:

- Consorci Institut Ramon Llull
  https://www.llull.cat/catala/quisom/logo_corporatiu.cfm
- Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya
  http://identitatcorporativa.gencat.cat/ca/identitat-visual/
- Govern de la Generalitat de Catalunya
  http://identitatcorporativa.gencat.cat/ca/descarregues/

6.2. Perfils de disseny i coordinació tècnica

L'empresa adjudicatària haurà de disposar obligatòriament del personal següent com a mínim, que desenvoluparà les tasques descrites, a més del personal restant que haurà d'executar l'objecte del contracte:

- **Cap de projectes**: contacte i interlocució de l'empresa, que portarà la coordinació de l'escenografia. Serà la figura responsable d'aplicar les indicacions que des de l'Institut es fixin sobre els dissenys de l'escenografia.
- **Dissenyador/a gràfic/a**: s'ocuparà del disseny i l'aplicació dels elements gràfics, per atendre els requisits funcionals, estètics i creatius de l'escenografia.

L'empresa adjudicatària haurà de contactar amb el personal de l'Institut encarregat de la interlocució del contracte en l'horari de 10:00 a 15:00 hores, en dies laborables, segons el calendari laboral de la ciutat de Barcelona, i haurà de respondre a les peticions demanades com a màxim en les següents 24 hores.

7. PROPIETAT INTEL·LECTUAL

L'empresa adjudicatària haurà de respectar els drets d'autoria del projecte escenogràfic "Això és una excavació" que corresponen a Helena Mateos-Serna i els seus col·laboradors, Sara Farré Vicente i Jan Clota Vilaró. També haurà de respectar els drets de propietat intel·lectual de tercers, si és el cas. L'Institut no es farà responsable de rescabalar els incompliments que hagin estat causats per l'empresa adjudicatària.

S'informa que mentre duri l'exposició l'Institut disposarà amb abast mundial dels drets de propietat intel·lectual relatius a l'explotació, reproducció, distribució, comunicació pública i transformació dels continguts relatius al projecte per a la participació de Catalunya a la Secció de Països i Regions de la PQ27, exceptuant els drets morals que ostentin els autors/es indicats, en exclusiva pel temps que duri l'exposició i les seves possibles itineràncies, sempre que sigui amb la finalitat de promocionar, promoure i divulgar la proposta guanyadora a la Secció de Països i Regions de la PQ27, i possibilitar la producció, sens perjudici de les transmissions de dades entre els autors/es i l'empresa adjudicatària de la producció.

Quan finalitzi l'última de les itineràncies, aquests drets en exclusiva sobre les obres esmentades, amb la finalitat indicada i abast mundial, seran cedits a l'Institut de manera no exclusiva, també amb abast mundial, i per la durada màxima prevista en el Reial decret legislatiu 1/1996, de 12 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de propietat intel·lectual espanyola (TRLPI), sempre que sigui amb la mateixa finalitat. Aquesta regulació s'especifica amb el detall jurídic pertinent a la documentació de les contractacions dels autors/es i l'empresa adjudicatària de la producció la podrà consultar si ho sol·licita a l'Institut.

Igualment, de conformitat amb l'apartat 7.5 del *manual d'organització I* (p. 27), la Quadriennal declinarà qualsevol responsabilitat relacionada amb els drets d'autor. L'organització de la PQ27 tindrà el dret a realitzar captures d'imatges o enregistraments audiovisuals del projecte escenogràfic produït, per a ús no-comercial, i amb finalitats promocionals, d'elaboració de retrospectives i catàlegs, ensenyament, recerca i arxivística, de forma indefinida i amb abast mundial, sense haver d'assumir cap compensació econòmica.

8. COMPLIMENT DE LA NORMATIVA TÈCNICA

La PQ27 ha previst una normativa interna dirigida a tots els expositors, a la que també estan obligats a complir els proveïdors i els subcontractistes[1].

En la data de finalització d'aquest Plec de prescripcions tècniques, encara no s'han publicat tots els requisits tècnics de la Quadriennal, que es preveu que siguin accessible entre els mesos de desembre de 2026 (*Manual d'organització II*) i abril de 2027 (*Manual de muntatge i desmuntatge*; *Horaris de transport i lliurament*, entre altres fitxers).

A petició dels licitadors d'aquest procediment, per disposar del detall i consultar la font original l'Institut pot facilitar els documents que ha emès la PQ27 redactats en anglès. L'Institut també proveirà a l'empresa adjudicatària d'altra documentació que emeti la Quadriennal; si l'Institut no ho aporta d'ofici, l'empresa està obligada a sol·licitar-ho. L'Institut oferirà els documents originals de la Quadriennal redactats en anglès. A petició de l'empresa adjudicatària, a més, l'Institut pot aconseguir una traducció d'aquests documents al català, però els costos de la traducció hauran de ser assumits per l'empresa adjudicatària, atesa la finalitat d'execució del contracte i que l'anglès és una llengua d'ús habitual del sector.

[1] D'acord amb els paràmetres fixats per la PQ27, s'articula una relació jurídica entre l'organització i l'Expositor de l'escenografia, que en aquest cas és l'Institut Ramon Llull. En cas d'incompliment de l'empresa adjudicatària, si la PQ27 sanciona a l'Institut o li requereix assumir una indemnització, aquest estarà facultat per reclamar l'import a l'empresa adjudicatària, més els danys i perjudicis.

Existeix normativa espanyola, ajustada als estàndards de la Unió Europea que també són aplicables a Txèquia, que és aplicable per a diferents treballs de construcció.

Aquesta normativa se cita seguidament, sense ésser una llista tancada:

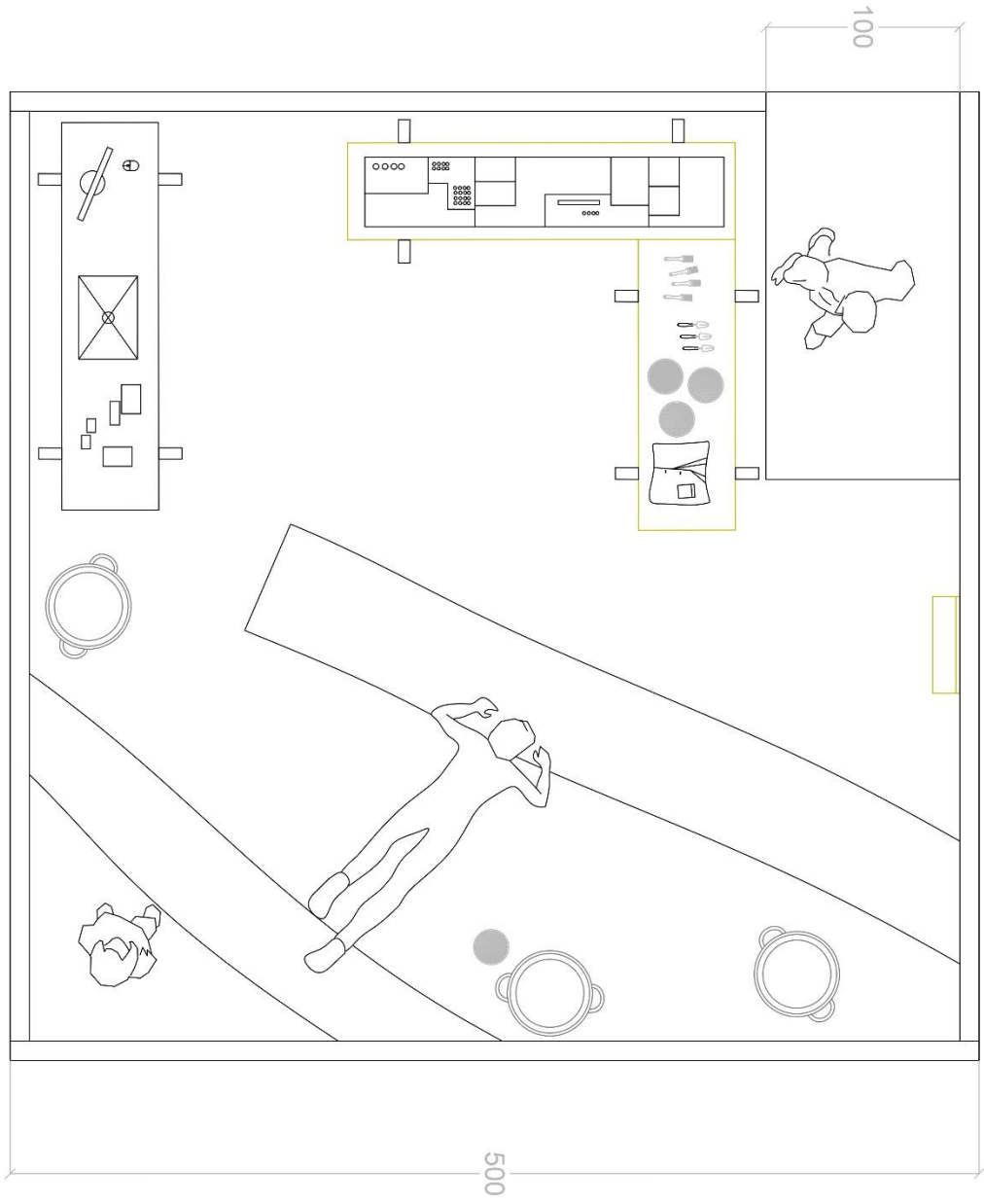
- Reial decret 842/2002, de 2 d'agost, pel que s'aprova el Reglament electrotècnic de baixa tensió (REBT). BOE núm. 224, de 18.09.2002.

- Reial decret 314/2006, de 17 de març, pel que s'aprova el Codi Tècnic de l'Edificació. BOE núm. 74, de 28.03.2006. Tenen especial rellevància els Documents bàsics següents:
  - Estalvi d'energia: HE. (0) Limitació del consum energètic. (1) Condicions per al control de la demanda energètica. (3) Condicions de les instal·lacions d'il·luminació.
  - Salubritat: HS. (1) Protecció davant la humitat. (3) Qualitat de l'aire interior. (6) Protecció davant l'exposició al radó.
  - Protecció contra el soroll: HR.
  - Seguretat en cas d'incendi: SI. (1) Propagació interior. (2) Propagació exterior. (3) Evacuació d'ocupants. (4) Instal·lacions de protecció contra incendis. (6) Resistència al foc de l'estructura.
  - Seguretat d'utilització i accessibilitat: SUA. (1) Seguretat davant el risc de caigudes. (2) Seguretat davant el risc d'impacte o d'atrapament. (3) Seguretat davant del risc d'immobilització. (4) Seguretat davant el risc causat per il·luminació inadequada. (5) Seguretat davant el risc causat per situacions amb alta ocupació. (9) Accessibilitat.

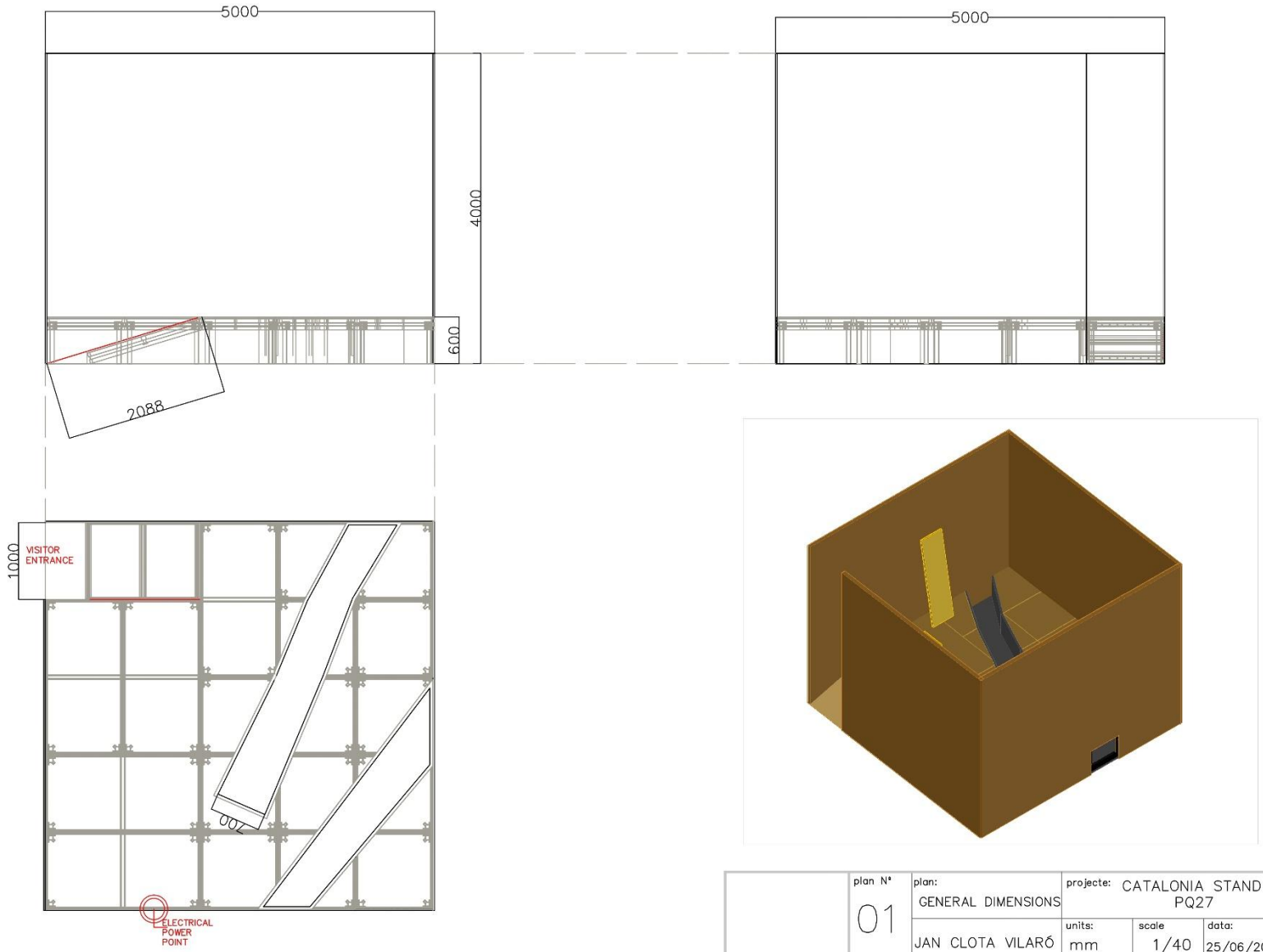
- Llei 7/2022, de 8 d'abril, de residus i sòls contaminats per a una economia circular. BOE núm. 85, de 09.04.2022.

L'empresa adjudicatària haurà de tenir cura especialment de la normativa i regulació local pel que fa a permisos, llicències, normativa de prevenció de riscos i coordinació d'activitats empresarials, atès el tipus de treball i l'entorn on es desenvolupa.

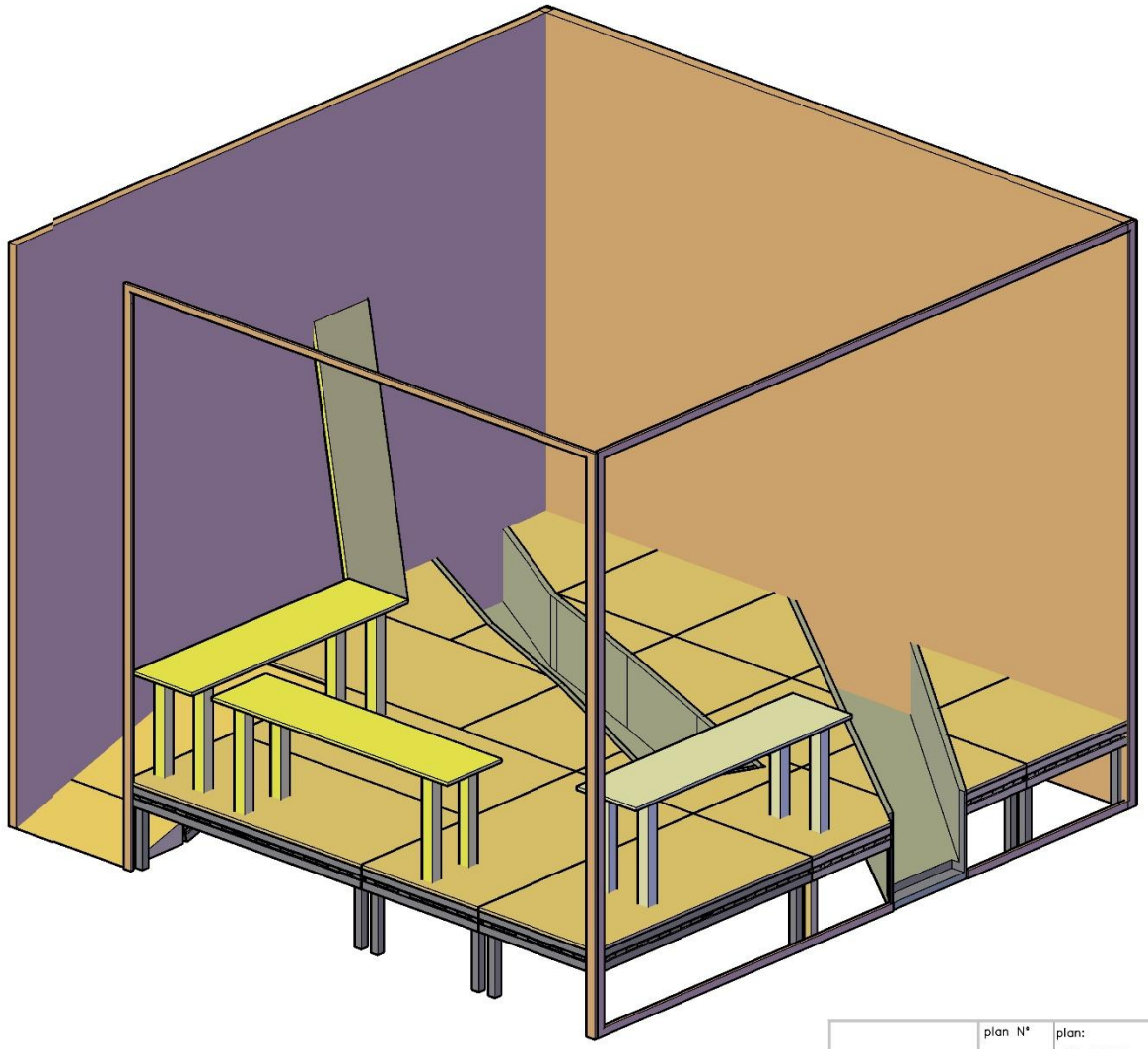
8. ANNEX. Plànols de l'escenografia



Project: THIS IS AN EXCAVATION (AIXÒ ÉS UNA EXCAVACIÓ)		Date: 25/06/2026
Scale: 1: 20	Floorplan 5X5	Blueprint number: 01



	plan Nº	plan:	projecte:	
	01	GENERAL DIMENSIONS	CATALONIA STAND PQ27	
		JAN CLOTA VILARÓ	units: mm / scale: 1/40	data: 25/06/2026



	plan N°	plan:	projecte: CATALONIA STAND PQ27		
	02	3D VIEW			
		JAN CLOTA VILARÓ	units: mm	scale X	data: 25/06/2026